



Na základě evropského zatýkacího rozkazu jste byli zadrženi a převezeni na (policejní) stanici nebo jiné místo výslechu. Jaká jsou vaše práva?

Tsjechisch

Jeden z členských států Evropské unie na vás vydal evropský zatýkací rozkaz, protože jste podezřelí ze spáchání trestného činu nebo protože jste již byli odsouzeni soudem v tomto členském státě. Tato země žádá Nizozemsko o vaše předání, a proto jste byli zadrženi policií, nizozemským královským četnictvem nebo jiným nizozemským vyšetřovacím orgánem. Je důležité, abyste jasně znali svá práva. Přečtěte si proto pozorně tento informační list.

Co vás čeká?

Byli jste zadrženi a převezeni na policejní stanici. Státní zástupce nebo vyšší policejní důstojník rozhodne, zda nyní musíte zůstat na policejní stanici. Na policejní stanici zůstanete maximálně tři dny. V některých případech může státní zástupce rozhodnout, že na policejní stanici zůstanete ještě další tři dny. Tomuto postupu se říká „předávací vazba“.

- Během tří – nebo maximálně šesti – dnů budete předvedeni před (pověřeného) soudce okresního soudu v Amsterdamu. (Pověřený) soudce rozhodne, zda zůstanete ve vazbě. Pokud ano, budete převezeni do vazební věznice.
- Do šedesáti – nebo maximálně devadesáti – dnů se bude u okresního soudu v Amsterdamu konat veřejné slyšení. Během tohoto slyšení bude posouzena žádost o předání vystavujícího členského státu EU. Máte právo se veřejného slyšení zúčastnit (se svým obhájcem) a být vyslechnuti okresním soudem v Amsterdamu, ale můžete se také rozhodnout, že se tohoto slyšení neúčastníte.

- Pokud se slyšení neúčastníte, může vás zastupovat obhájce a jednat vaším jménem. Pokud však byla vaše předávací vazba pozastavena, jste **povinni** se slyšení zúčastnit.
- Okresní soud v Amsterdamu rozhodne nejpozději do dvou týdnů od slyšení, zda žádosti o předání vyhoví. Pokud žádosti o předání vyhoví, budete v zásadě do deseti dnů předání vystavujícímu členskému státu EU.

Zkrácené řízení

Můžete se také rozhodnout, že budete s žádostí o předání vystavujícího členského státu EU souhlasit. V takovém případě nebudete vyslechnuti na veřejném slyšení u okresního soudu v Amsterdamu. Pokud budete s předáním souhlasit, bude řízení rychlejší.

V tom případě musíte před soudem v krátké lhůtě prohlásit, že se svým předáním souhlasíte. U tohoto úkonu může být přítomen váš obhájce. Tomuto postupu se říká „zkrácené řízení“. Pokud soud předání povolí, budete do deseti dnů předání do vystavujícího členského státu EU.

Pokud s předáním budete souhlasit, vyplnou z toho pro vás určité důsledky:

- Jakmile před soudem prohlásíte, že s předáním souhlasíte, nelze to vzít zpět.

Je důležité, abyste se před rozhodnutím o souhlasu s předáním pečlivě poradili se svým obhájcem.

Jaká jsou vaše práva?

- Nemusíte odpovídat na otázky (právo nevypovídat).
- Máte právo na právní pomoc obhájce.
- Máte právo na asistenci tlumočníka.
- Máte právo na lékařskou péči.

Právo nevypovídat

V žádném okamžiku tohoto řízení nejste povinni vypovídat. Nemusíte odpovídat na otázky vyšetřujících policistů, státního zástupce, vyššího policejního důstojníka ani (pověřeného) soudce.

Právo na obhájce

Máte právo na právní pomoc obhájce. Policie zajistí, aby vás obhájce kontaktoval co nejdříve po vašem zadržení. Pokud již sami znáte nějakého obhájce, se kterým byste se chtěli poradit, můžete využít i tuto variantu. Pokud dáváte přednost konkrétnímu obhájci, sdělte to policii co nejdříve.

S obhájcem můžete vždy hovořit důvěrně. Váš obhájce nesmí bez vašeho svolení hovořit o vašem případu s jinými osobami. Než začne výslech státního zástupce nebo vyššího policejního důstojníka, můžete se se svým obhájcem radit, maximálně však půl hodiny.

Váš obhájce může být během výslechu přítomen. Může však nějakou dobu trvat, než se bude moci dostavit na policejní stanici. Na policejní stanici se musí dostavit do dvou hodin, ale ne vždy je to možné. Výslech může začít pouze za přítomnosti obhájce, pokud výslovně neuvedete, že si nepřejete využít práva na právní pomoc při tomto výslechu. Po skončení výslechu rozhodne státní zástupce nebo vyšší policejní důstojník, zda musíte na policejní stanici zůstat déle.

Pokud vám obhájce zajistí policie, nemusíte si ho sami platit. Pokud si však obhájce zvolíte sami, budete si ho muset za jistých okolností zaplatit sami. Vaše osobní údaje budou předány nizozemské Radě pro právní pomoc a zpracovány v její evidenci.

Můžete také požádat státního zástupce o pomoc obhájce v členském státě EU, který na vás vydal evropský zatýkácí rozkaz. Tento obhájce může informovat vašeho nizozemského obhájce o řízení v členském státě EU, který na vás vydal evropský zatýkácí rozkaz.

Orgány členského státu EU, který na vás vydal evropský zatýkácí rozkaz, vás mohou informovat o možnosti využít služeb tamního obhájce. Tuto službu si musíte zařídit sami, ale váš nizozemský obhájce vám s tím může pomoci.

Co dělá obhájce?

Obhájce hájí vaše zájmy a pomáhá vám v průběhu celého předávacího řízení: při výslechu na policii, při předběžném slyšení a při veřejném slyšení okresního soudu v Amsterdamu.

Obhájce:

- vám vysvětlí, jak bude toto řízení probíhat;
- vám vysvětlí, jaká máte práva a povinnosti;
- vám poskytne právní poradenství;
- informuje o vaší situaci vaši rodinu, přátele nebo zaměstnavatele (pokud si to přejete);
- kontaktuje vašeho obhájce v zemi, která o předání požádala;
- může jednat u soudu vaším jménem.

Právo na tlumočníka

Pokud nemluvíte (dobře) nizozemsky nebo nizozemštině (dobře) nerozumíte, máte právo na asistenci tlumočníka. I v případě, že nizozemsky trochu mluvíte nebo trochu rozumíte, máte nárok na asistenci tlumočníka. Pokud policii sdělíte, že nerozumíte nebo nerozumíte dostatečně, může vám být zajištěn tlumočník. Tlumočník vám také poskytne asistenci při rozhovoru s vaším obhájcem. Tlumočník nesmí mluvit o vašem případě bez vašeho svolení. Tlumočníka si nemusíte sami platit.

Právo na lékařskou péči

Máte právo na lékařskou péči. Pokud vám není dobře, chcete navštívit lékaře nebo potřebujete lékařskou péči, sdělte to policii. Informujte policii také v případě, že užíváte (a potřebujete) léky.

Další práva

Máte právo na kopii evropského zatýkácího rozkazu. Pokud je zatýkácí rozkaz v jazyce, kterému nerozumíte, máte právo na překlad jeho stěžejních částí.

Pokud nemáte nizozemskou státní příslušnost, můžete požádat vyšetřujícího policistu, aby informoval konzulát nebo velvyslanectví vaší země původu o tom, že jste byli zadrženi.

Máte nějaké dotazy?

Chcete-li se na něco zeptat, obraťte se na svého nizozemského obhájce nebo vyšetřujícího policistu.

Impresum

Chcete-li se na něco zeptat, obraťte se na svého nizozemského obhájce nebo vyšetřujícího policistu

PO Box 20301 | 2500 EH The Hague

Říjen 2024 | 24407239

Z obsahu tohoto informačního listu nelze vyvozovat žádná práva.

24407239 Informatieblad

Na základě evropského zatýkacího rozkazu jste byli zadrženi a převezeni na (policejní) stanici nebo jiné místo výslechu. Jaká jsou vaše práva? (Tsjechisch)

